

Geschäftsführung  
Ansprechpartner/in: Herr Schmitz

Telefon: (0221) 221-94 317  
Fax: (0221) 221-94 342  
E-Mail: [Andreas.Schmitz2@stadt-koeln.de](mailto:Andreas.Schmitz2@stadt-koeln.de)

Datum: 21.01.2009

## **Niederschrift**

über die **Sitzung der Bezirksvertretung Ehrenfeld** in der Wahlperiode 2004/2009 am Montag, dem 19.01.2009, 17:00 Uhr bis 20:50 Uhr, Bezirksrathaus Ehrenfeld, Raum 116

### **Anwesend waren:**

#### **Bezirksbürgermeister/in**

Herr Josef Wirges SPD

#### **Bezirksvertreter/innen**

Herr Jürgen Brock-Mildenberger	SPD
Frau Barbara Deppner	SPD
Frau Christiane Leitzen	SPD
Herr Dr. Carl Barthel	CDU
Herr Niklas Kienitz	CDU
Frau Ursula Strobl	CDU
Herr Thomas Tils	CDU
Herr Max Baumann	Grüne
Herr Stefan Bey	Grüne
Frau Christiane Martin	Grüne
Frau Kirsten Reinhardt	Grüne
Frau Yesim Yesil-Bal	Die Linke.Köln
Frau Marlis Pöttgen	FDP
Herr Heinz-Kurt Täubner	pro Köln
Herr Jörg Uckermann	pro Köln

#### **Ratsmitglieder mit beratender Stimme**

Herr Peter Kron	SPD
Herr Hans-Martin Breninek	pro Köln

#### **Verwaltung**

Herr Bartelt	02-4
Frau Kron	02-4/0
Vertreter der Dienststellen	15, 61, 66

#### **Seniorenvertreter/in**

Herr Kurt Geuer

#### **Presse Zuschauer**

#### **Entschuldigt:**

## **Bezirksvertreter/innen**

Herr Hans-Peter Juretzki	SPD
Frau Petra Wilke	Grüne
Herr Uwe Becher	Die Linke.Köln

## **Ratsmitglieder mit beratender Stimme**

Herr Walter Kluth	SPD
Frau Cornelia Schmerbach	SPD
Frau Monika Schultes	SPD
Herr Dr. Ralph Elster	CDU
Herr Winrich Granitzka	CDU
Frau Brigitta von Bülow	Grüne
Frau Bettina Tull	Grüne
Herr Jörg Detjen	Die Linke.Köln
Frau Christraut Kirchmeyer	FDP
Herr Bernd Schöppe	pro Köln

Bezirksbürgermeister Wirges eröffnet die Sitzung und begrüßt die Anwesenden. Er teilt mit, dass Bezirksvertreterin Wilke (Fraktion Bündnis 90/Die Grünen), Bezirksvertreter Juretzki (SPD-Fraktion) und Bezirksvertreter Becher (Die Linke.Köln-Fraktion) entschuldigt fehlen.

Die CDU-Fraktion zieht den Antrag unter TOP 9.2 zurück, weil ein gemeinsamer Antrag unter TOP 9.7 vorliegt.

Die CDU-Fraktion zieht ebenfalls die Anträge unter TOP 9.4 und 9.5 zurück.

Bezirksvertreter Uckermann begründet die Dringlichkeit des Antrages der Fraktion pro Köln.

Die Bezirksvertretung Ehrenfeld lehnt die Aufnahme des Antrags in die Tagesordnung mit 14 Stimmen (SPD-Fraktion, Fraktion Bündnis 90/Die Grünen, Die Linke.Köln-Fraktion, FDP) gegen 2 Stimmen (Fraktion pro Köln) ab.

Die Fraktion pro Köln meldet 2 mündliche Anfragen zu TOP 11 an.

Als Stimmzähler werden Bezirksvertreter Brock-Mildenberger (SPD-Fraktion), Bezirksvertreter Bey (Fraktion Bündnis 90/Die Grünen) und Bezirksvertreterin Strobl (CDU-Fraktion) benannt.

Die Bezirksvertretung Ehrenfeld stimmt der geänderten und ergänzten Tagesordnung einstimmig zu.

## **Tagesordnung**

### **I. Öffentlicher Teil**

#### **1 Aktuelle Stunde**

#### **2 Einwohnerfragestunde**

- 2.1. Einwohnerfrage von Frau Bettina Giedinghagen-Tillmanns zur Sitzung der BV 4 am 19.01.09, betr.: städtebauliches Konzept zur Bebauung des "Rosengärt-

chens" an der Baadenberger Straße/Ossendorfer Straße (Vorlagen 5187/2007 und 1075/06)  
AN/0055/2009

**3 Anregungen und Beschwerden, Einwohneranträge, Bürgerbegehren und Bürgerentscheide**

**4 Anregungen und Stellungnahmen des Integrationsrates**

**5 Annahme von Schenkungen**

**6 Anhörungen und Stellungnahmen**

6.1 Sanierung Ehrenfeld/Ost  
Aufhebung der Sanierungssatzungen Ehrenfeld/Ost , Abschnitte I und II  
3945/2008

Ergänzungsantrag der SPD-Fraktion zu TOP 6.1 Sanierung Ehrenfeld  
Ost  
AN/0128/2009

Ergänzungsantrag der Fraktion pro Köln zu TOP 6.1, Sanierung Ehrenfeld Ost  
AN/0131/2009

6.2 Umgestaltung der Venloer Straße zwischen Ehrenfeldgürtel und Innere Kanalstraße  
hier: 1. Bauabschnitt von Ehrenfeldgürtel bis Piusstraße/Fuchsstraße  
4218/2008

6.3 201. Satzung über die Festlegungen gem. § 8 der Satzung der Stadt Köln vom 28. Februar 2005 über die Erhebung von Beiträgen nach § 8 Abs. 1 Satz 2 KAG NRW für straßenbauliche Maßnahmen  
5001/2008

6.4 Geschäftsordnung für Beiräte bei der KölnBäder GmbH  
5725/2008

Ergänzungsantrag der SPD-Fraktion zu TOP 6.4, Geschäftsordnung KölnBäder  
AN/0134/2009

- 6.5 Kindertagesbetreuung für unter 3-Jährige - Ausbauplanung bis 2013  
5359/2008
- 6.6 Umrüstung der Stadtbahnlinie 5 in Köln-Ehrenfeld  
hier: Baubeschluss für den Neubau der Stadtbahnhaltestelle Hosterstraße mit  
gleichzeitiger Freigabe von investiven Auszahlungsermächtigungen des Finanz-  
planes bei Finanzstelle 6903-1201-0-6007, Hst. Lenaupl.-Endhst.Ossend.-  
B.anhebung, Hj. 2009  
5706/2008
- 6.7 Umrüstung der Stadtbahnlinie 5 in Köln-Ehrenfeld  
hier: Baubeschluss für die Umrüstung der Stadtbahnhaltestelle Ittisstraße mit  
gleichzeitiger Freigabe von investiven Auszahlungsermächtigungen des Finanz-  
planes bei Finanzstelle 6903-1201-0-6007, Hst. Lenaupl.-Endhst.Ossend.-  
B.anhebung, Hj. 2009  
5717/2008

## **7 Entscheidungen**

- 7.1 Bezirkliche Finanzmittel, hier: Aufteilung der Mittel Kalenderjahre 2008/2009  
5538/2008
- 7.2 Benennung einer Straße an der Vogelsanger Straße - Hinterlandbebauung  
5573/2008
- 7.3 Parkraumkonzept Venloer Straße - Kreuzerstraße - Vogelsanger Straße - Pius-  
straße - Franz-Geuer-Straße (Bezirk Innenstadt und Ehrenfeld)  
4877/2007
- 7.4 Bericht über den Ausführungsstand der Beschlüsse der Bezirksvertretung Ehren-  
feld (Halbjahresbericht)  
5835/2009

## **8 Anfragen**

- 8.1 Stellungnahmen zu Anfragen aus vorangegangenen Sitzungen
  - 8.1.1. Anfrage der SPD-Fraktion, betr.: Werbebanner  
AN/1750/2008
  - 8.1.2. Anfrage der CDU-Fraktion, betr.: Großflächige Werbeanlagen im Stadt-  
bezirk Ehrenfeld

AN/2043/2008

8.1.3. Anfrage der SPD-Fraktion, betr.: Brunnen Lenauplatz  
AN/2033/2008

8.1.4. Anfrage der CDU-Fraktion, betr.: Sauberkeit in der Lichtstraße  
AN/2215/2008

8.1.5. Anfrage der CDU-Fraktion, betr.: Fahrradampel/Ecke Vogelsangerstraße  
etc.  
AN/2368/2008

8.1.6. Anfrage von Frau Pöttgen (FDP), betr.: Parkplätze für Euro-Halle in Vo-  
gelsang  
AN/2386/2008

8.1.7. Anfrage der Fraktion Bündnis 90/Die Grünen, betr.: Angelvereine im Na-  
turschutzgebiet Baadenberger Senke, Stöckheimer See und Große Laa-  
che  
AN/2413/2008

8.2 Neue Anfragen

## **9 Anträge**

9.1. Antrag der CDU-Fraktion, betr.: Fußgängerüberweg Helmholtzstraße/Nonniweg  
AN/2332/2008

9.2. Antrag der CDU-Fraktion, betr.: Pilgerzentrum in Tarsus  
AN/2334/2008

9.3. Antrag der CDU-Fraktion, betr.: Montessori-Grundschule am Pistorhof/Schulhof  
AN/2335/2008

- 9.4. Antrag der CDU-Fraktion, betr.: Freilauffläche für Hunde im Spielplatzbereich Frohnhofstraße/Rochusstraße  
AN/2337/2008
- 9.5. Antrag der CDU-Fraktion, betr.: Freilauffläche für Hunde im Grünbereich Pistorhof/Rochusstraße  
AN/2341/2008
- 9.6. Antrag der Fraktion pro Köln, betr.: Sanierung/Neubau der Sporthalle Hugo-Eckener-Straße (Bezirkssportanlage Bocklemünd)  
AN/0027/2009
- 9.7. Gemeinsamer Antrag der SPD-Fraktion, CDU-Fraktion, Fraktion Bündnis 90/Die Grünen, Die Linke.Köln-Fraktion, FDP, betr.: Pilgerzentrum in Tarsus  
AN/0024/2009

## 10 Mitteilungen

- 10.1 Mitteilungen des Bezirksbürgermeisters
- 10.2 Mitteilungen der Verwaltung
  - 10.2.1 Änderung der Straßenreinigungssatzung zum 01.01.2009  
4886/2008
  - 10.2.2 Ehrenfeldgürtel/Nußbaumer Straße - östlicher Fußgängerüberweg an der KVB-Haltestelle  
5317/2008
  - 10.2.3 Fahrradampel an der Thebäerstraße/Ecke Vogelsanger Straße etc.  
hier: Anfrage der CDU-Fraktion zur Sitzung der Bezirksvertretung Ehrenfeld vom 19.11.2008, TOP 8.2.2  
5615/2008
  - 10.2.4 Lkw-Verkehr rund um den Ehrenfelder Bahnhof  
hier: Anfrage der Fraktion Bündnis 90/Die Grünen aus der Sitzung der Bezirksvertretung Ehrenfeld vom 01.12.2008, TOP 11.2  
5721/2008
  - 10.2.5 Gewerbeflächenkataster für den Stadtbezirk Ehrenfeld

5863/2009

10.2.6 Fahrradabstellanlagen Bereich Wißmannstraße / Grimmstraße und Körnerstraße  
5730/2008

10.2.7 Baumfällungen im Stadtbezirk Ehrenfeld  
5871/2009

10.2.8 Bürgerhaushalt  
5689/2008

10.2.9 Bauvorhaben auf dem Grundstück Oskar-Jäger-Str. 173 in Köln-Braunsfeld  
0050/2009

## **11 Mündliche Anfragen**

## **II. Nichtöffentlicher Teil**

## **12 Anhörungen und Stellungnahmen**

## **13 Entscheidungen**

13.1 Grundschule Erlenweg 16, Köln-Bickendorf  
5679/2008

13.2 Realschule Kolkrabenweg 65, Köln-Vogelsang  
5629/2008

13.3 Grundschule Erlenweg 16, Köln-Bickendorf  
5712/2008

13.4 Grundschule Erlenweg 16, Köln-Bickendorf  
5698/2008

## **14 Schriftliche Anfragen**

## **15 Anträge**

## **16 Mitteilungen**

16.1 Mitteilungen des Bezirksbürgermeisters

16.2 Mitteilungen der Verwaltung

16.2.1 Liste § 5 Zuständigkeitsordnung des Rates (ZustO)  
4625/2008

16.2.2 Verlängerung des Modellprojektes "Sozialraumorientierte Hilfsangebote in Köln", TOP 6.5 der Sitzung der BV 4 am 01.12.2008, betr.: Nachfrage von Bezirksvertreterin Deppner (SPD-Fraktion)  
0152/2009

**17 Mündliche Anfragen**

## **I. Öffentlicher Teil**

### **1 Aktuelle Stunde**

### **2 Einwohnerfragestunde**

#### **2.1 Einwohnerfrage von Frau Bettina Giedinghagen-Tillmanns zur Sitzung der BV 4 am 19.01.09, betr.: städtebauliches Konzept zur Bebauung des "Rosengärtchens" an der Baadenberger Straße/Ossendorfer Straße (Vorlagen 5187/2007 und 1075/06) AN/0055/2009**

Die Behandlung der Einwohneranfrage wird wegen Abwesenheit der Bürgerin bis zur nächsten Sitzung zurückgestellt.

### **3 Anregungen und Beschwerden, Einwohneranträge, Bürgerbegehren und Bürgerentscheide**

### **4 Anregungen und Stellungnahmen des Integrationsrates**

### **5 Annahme von Schenkungen**

### **6 Anhörungen und Stellungnahmen**

#### **6.1 Sanierung Ehrenfeld/Ost Aufhebung der Sanierungssatzungen Ehrenfeld/Ost , Abschnitte I und II 3945/2008**

Bezirksvertreter Brock-Mildenberger (SPD-Fraktion) nimmt zur Verwaltungsvorlage Stellung und erläutert den Ergänzungsantrag.

Bezirksvertreter Dr. Barthel (CDU-Fraktion) erklärt, dass seine Fraktion die Vorlage ablehnen wird, weil die Beibehaltung als Sanierungsgebiet von Vorteil sei.

Die Verwaltung nimmt zur Vorlage wie folgt Stellung:

Im Baugesetzbuch (BauGB) heißt es, dass die Sanierungssatzung aufzuheben ist, wenn die Sanierung durchgeführt wurde. Bei der Sanierung Ehrenfeld/Ost wurden die Maßnahmen durchgeführt; einer Aufhebung steht daher nichts entgegen. Fördermittel stehen nicht mehr zur Verfügung.

Nach Aufhebung der Sanierungssatzung wird ein Abschlussbericht erstellt.

Bezirksvertreter Uckermann (Fraktion pro Köln) schlägt vor, für eine Abschlussveranstaltung bezirksorientierte Mittel zur Verfügung zu stellen.

Bezirksvertreter Brock-Mildenberger (SPD-Fraktion) fragt nach, wie verbindlich das Maßnahmenpaket sei. Die Verwaltung teilt hierzu mit, diese Frage kurzfristig zu beantworten.

#### **Beschluss:**

Die Bezirksvertretung Ehrenfeld empfiehlt dem Rat der Stadt Köln folgenden Beschluss zu fassen:

Der Rat beschließt den Erlass der Satzung über die Aufhebung der Satzungen über die förmliche Festlegung der Sanierungsgebiete Ehrenfeld/Ost, Abschnitt I und II in der zu diesem Beschluss paraphierten Fassung.

Auf **Seite 2** der Vorlage ist der **Punkt 2. Bebauungspläne** zu ergänzen:

Als Gebiete, wo auf Planungsrecht nicht verzichtet werden kann, sind die Blöcke 6 (Venloer Straße, Geisselstraße, Vogelsanger Straße, Neptunstraße), 9 (Venloer Straße, Philippstraße, Stammstraße, Hansemannstraße), 11 (...) und 15 (...) zu nennen.

#### **Abstimmungsergebnis:**

Die Bezirksvertretung Ehrenfeld stimmt der Beschlussvorlage der Verwaltung inklusive es Ergänzungsantrages mehrheitlich mit 10 Stimmen (SPD-Fraktion, Fraktion Bündnis 90/Die Grünen, Die Linke-Köln-Fraktion, FDP) gegen 4 Stimmen (CDU-Fraktion) zu. Die Fraktion pro Köln hat an der Abstimmung nicht teilgenommen.

#### **Ergänzungsantrag der SPD-Fraktion zu TOP 6.1 Sanierung Ehrenfeld Ost AN/0128/2009**

#### **Beschluss:**

Auf **Seite 2** der Vorlage ist der **Punkt 2. Bebauungspläne** zu ergänzen:

Als Gebiete, wo auf Planungsrecht nicht verzichtet werden kann, sind die Blöcke 6 (Venloer Straße, Geisselstraße, Vogelsanger Straße, Neptunstraße), 9 (Venloer Straße, Philippstraße, Stammstraße, Hansemannstraße), 11 (...) und 15 (...) zu nennen.

#### **Abstimmungsergebnis:**

Die Bezirksvertretung Ehrenfeld stimmt dem Ergänzungsantrag mehrheitlich mit 12 Stimmen (SPD-Fraktion, Fraktion Bündnis 90/Die Grünen, Die Linke.Köln-Fraktion, Fraktion pro Köln, FDP) gegen 4 Stimmen (CDU-Fraktion) zu.

**Ergänzungsantrag der Fraktion pro Köln zu TOP 6.1, Sanierung Ehrenfeld Ost  
AN/0131/2009**

**Beschluss:**

„Die Verwaltung wird beauftragt, aus den bezirkseigenen Mitteln der BV 4 1000,00 € in den Haushalt einzustellen und dem Bezirksbürgermeister für eine Abschlussveranstaltung im Jahr 2009 zur Verfügung zu stellen.“

**Abstimmungsergebnis:**

Die Bezirksvertretung Ehrenfeld lehnt den Ergänzungsantrag mehrheitlich mit 14 Stimmen (SPD-Fraktion, Fraktion Bündnis 90/Die Grünen, CDU-Fraktion, Die Linke.Köln-Fraktion, FDP) gegen 2 Stimmen (Fraktion pro Köln) ab.

**6.2 Umgestaltung der Venloer Straße zwischen Ehrenfeldgürtel und Innere Kanalstraße  
hier: 1. Bauabschnitt von Ehrenfeldgürtel bis Piusstraße/Fuchsstraße  
4218/2008**

Bezirksvertreterin Reinhardt (Fraktion Bündnis 90/Die Grünen) weist auf Widersprüche und Ungenauigkeiten in der Vorlage hin.

Bezirksvertreter Kienitz (CDU-Fraktion) und Bezirksvertreterin Yesil-Bal (Die Linke.Köln-Fraktion) stimmen dem zu.

Bezirksvertreterin Deppner (SPD-Fraktion) fragt nach, warum das Bauvorhaben um 1 Jahr verschoben wurde. Dies wird auch von Bezirksvertreter Baumann (Fraktion Bündnis 90/Die Grünen) angesprochen.

Bezirksvertreter Dr. Barthel (CDU-Fraktion) sowie Bezirksvertreterin Pöttgen (FDP) loben die Vorlage als einen guten Kompromiss. Planung und Zeitrahmen seien in Ordnung.

Die Verwaltung nimmt zu den Fragen Stellung.

Dennoch beantragt Bezirksvertreterin Martin (Fraktion Bündnis 90/Die Grünen) die Zurückstellung der Vorlage in die nächste Sitzung wegen Beratungsbedarfs und sie erwartet eine neue Vorlage ohne Widersprüche.

**Beschluss:**

Die Bezirksvertretung Ehrenfeld empfiehlt dem Verkehrsausschuss folgenden Beschluss zu fassen:

Der Verkehrsausschuss beauftragt die Verwaltung, den 1. Bauabschnitt der Maßnahme „Umgestaltung der Venloer Straße“ zwischen Ehrenfeldgürtel und Piusstraße/Fuchsstraße gemäß der vorgelegten Ausbauplanung umzusetzen.

### **Abstimmungsergebnis:**

Die Bezirksvertretung Ehrenfeld stellt die Beschlussvorlage einstimmig bis zur nächsten Sitzung zurück.

### **6.3 201. Satzung über die Festlegungen gem. § 8 der Satzung der Stadt Köln vom 28. Februar 2005 über die Erhebung von Beiträgen nach § 8 Abs. 1 Satz 2 KAG NRW für straßenbauliche Maßnahmen 5001/2008**

Die Bezirksvertretung Ehrenfeld wird schriftlich Fragen formulieren, die bis zur nächsten Sitzung durch die Fachverwaltung beantwortet werden.

### **Beschluss:**

Die Bezirksvertretung Ehrenfeld empfiehlt dem Rat der Stadt Köln folgenden Beschluss zu fassen:

Der Rat beschließt den Erlass der 201. Satzung über die Festlegungen gem. § 8 der Satzung der Stadt Köln vom 28. Februar 2005 über die Erhebung von Beiträgen nach § 8 Abs. 1 Satz 2 KAG NRW für straßenbauliche Maßnahmen in der zu diesem Beschluss paraphierten Fassung.

### **Abstimmungsergebnis:**

Die Bezirksvertretung Ehrenfeld stellt die Beschlussvorlage einstimmig bis zur nächsten Sitzung zurück.

### **6.4 Geschäftsordnung für Beiräte bei der KölnBäder GmbH 5725/2008**

Bezirksvertreterin Deppner (SPD-Fraktion) begrüßt die Vorlage als Umsetzung des Antrags der BV 4 auf Gründung eines Beirates.

Sie fordert einen Zusatz in § 6, Ziffer 1 der Geschäftsordnung:

*Das Beschlussprotokoll ist auch der Bezirksvertretung Ehrenfeld zu übermitteln!*

Bezirksvertreter Uckermann (Fraktion pro Köln) kritisiert die Vorlage, Bezirksvertreterin Yesil-Bal (Die Linke.Köln-Fraktion) begrüßt sie.

Bezirksvertreter Dr. Barthel(CDU-Fraktion) fragt nach, ob § 1 Absatz 1, Satz 1 oder § 2 Absatz 2, letzter Satz richtig sei. Er bezeichnet die Einrichtung eines Beirates als Verbesserung gegenüber dem alten Zustand.

Bezirksvertreterin Pöttgen (FDP) begrüßt die Vorlage ebenfalls und bemerkt, dass die Einrichtung eines Beirates das Engagement der Bürger für das Bad stärke. Sie stellt fest, dass einige Formulierungen in der Geschäftsordnung noch geglättet werden müssen.

**Beschluss:**

Die Bezirksvertretung Ehrenfeld empfiehlt dem Sportausschuss folgenden Beschluss zu fassen:

Der Sportausschuss beschließt den von der KölnBäder GmbH vorgelegten Entwurf einer Geschäftsordnung für Beiräte bei der KölnBäder GmbH mit der Maßgabe, dass der § 2 Absatz 3, 2. Spiegelstrich, auf Wunsch des StadtSportBund Köln e.V. wie folgt lautet: - ein vom Stadtbezirkssportverband im Einvernehmen mit dem StadtSportBund vorgeschlagener Vertreter als Vertreter der Sportselbstverwaltung.

**§ 6 Abs. 1 ist wie folgt zu ergänzen:**

**Das Beschlussprotokoll ist auch der zuständigen BV vorzulegen.**

**Abstimmungsergebnis:**

Die Bezirksvertretung Ehrenfeld stimmt der Beschlussvorlage inklusive des Ergänzungsantrages mehrheitlich mit 14 Stimmen (SPD-Fraktion, Fraktion Bündnis 90/Die Grünen, CDU-Fraktion, Die Linke.Köln-Fraktion, FDP) gegen 2 Stimmen (Fraktion pro Köln) zu.

**Ergänzungsantrag der SPD-Fraktion zu TOP 6.4, Geschäftsordnung Köln-Bäder  
AN/0134/2009**

**Beschluss:**

§ 6 Abs. 1

Das Beschlussprotokoll ist auch der zuständigen BV vorzulegen.

**Abstimmungsergebnis:**

Die Bezirksvertretung Ehrenfeld stimmt dem Ergänzungsantragsantrag mehrheitlich mit 14 Stimmen (SPD-Fraktion, Fraktion Bündnis 90/Die Grünen, CDU-Fraktion, Die Linke.Köln-Fraktion, FDP) gegen 2 Stimmen (Fraktion pro Köln) zu.

**6.5 Kindertagesbetreuung für unter 3-Jährige - Ausbauplanung bis 2013  
5359/2008**

Bezirksvertreterin Deppner (SPD-Fraktion) begrüßt die Vorlage.

Bezirksvertreter Kienitz (CDU-Fraktion) spricht von einem bedarfsgerechten Zuschnitt und auch Frau Pöttgen (FDP) stimmt der Vorlage zu, weil die Vereinbarkeit von Beruf und Familie besser ermöglicht wird.

Bezirksvertreter Uckermann (Fraktion pro Köln) hält die Vorlage für prinzipiell sinnvoll.

### **Beschluss:**

Die Bezirksvertretung Ehrenfeld empfiehlt dem Rat der Stadt Köln folgenden Beschluss zu fassen:

1. Der Rat beschließt den bedarfsgerechten Ausbau der Kindertagesbetreuung für unter 3-Jährige auf insgesamt mindestens 10.200 Betreuungsplätze bis zum Beginn des Kindergartenjahres 2013/2014, vorbehaltlich der Gewährung von Bundes- und Landeszuschüssen zu den Investitions- und Betriebskosten. Die Anzahl der Betreuungsplätze im Jahr 2013 entspricht einer gesamtstädtischen Versorgungsquote von 40% der 0- bis unter 3-Jährigen.
2. Weiterhin beschließt der Rat, dass 80% der geplanten Gesamtzahl der Betreuungsplätze für unter 3-Jährige in Kindertageseinrichtungen und 20% im Bereich der Kindertagespflege realisiert werden. Das bedeutet die Realisierung rd. 3.420 neuer Plätze für unter 3-Jährige in Kindertageseinrichtungen durch Umbau- und Neubaumaßnahmen sowie die Schaffung rd. 1.080 zusätzlicher Plätze der Kindertagespflege für unter 3-Jährige.
3. Die Verwaltung wird beauftragt, die Zielplanung in Abstimmung mit den Trägerverbänden und unter Berücksichtigung der unterschiedlichen Bedarfssituation auf Stadtbezirks- und Stadtteilebene umzusetzen und den Rat jährlich über den erreichten Ausbaustand zu informieren.
4. Die Finanzierung erfolgt nach Maßgabe des jeweiligen Haushaltsplans. Der Rat beschließt, dass die personellen Auswirkungen, die sich aus dem Ausbau der Kindertagesbetreuung für unter 3-Jährige bis 2013 ergeben, seitens der Verwaltung im Rahmen unterjähriger organisatorischer Betrachtungen ermittelt werden.

### **Abstimmungsergebnis:**

Die Bezirksvertretung Ehrenfeld stimmt der Beschlussvorlage einstimmig zu.

#### **6.6 Umrüstung der Stadtbahnlinie 5 in Köln-Ehrenfeld hier: Baubeschluss für den Neubau der Stadtbahnhaltestelle Hosterstraße mit gleichzeitiger Freigabe von investiven Auszahlungsermächtigungen des Finanzplanes bei Finanzstelle 6903-1201-0-6007, Hst. Lenaupl.- Endhst.Ossend.-B.anhebung, Hj. 2009 5706/2008**

Bezirksvertreter Baumann (Fraktion Bündnis 90/Die Grünen) merkt an, dass alle Fraktionen die Planungen begleitet haben.

Bezirksvertreterin Deppner (SPD-Fraktion) fordert die Vorstellung der Aufbauten und der Gestaltung der Haltestellen.

Bezirksvertreter Kienitz (CDU-Fraktion) spricht von einer Verbesserung der Situation an den Bahnsteigen (z.B. Barrierefreiheit).

Bezirksvertreterin Pöttgen (FDP) begrüßt die Vorlage.

Die Verwaltung erläutert die Pläne.

Bezirksvertreter Dr. Barthel (CDU-Fraktion) fragt an, ob Anzeigetafeln vorgesehen seien. Die Verwaltung bejaht dies.

Bezirksvertreter Bey (Fraktion Bündnis 90/Die Grünen) fragt, ob es sinnvoll und vorgesehen sei, eine Telefonsäule zu installieren. Die Verwaltung verneint dies mit Hinweis auf die relativ geringe Breite des Bahnsteigs.

#### **Beschluss:**

Die Bezirksvertretung Ehrenfeld empfiehlt dem Rat der Stadt Köln folgenden Beschluss zu fassen:

Der Rat beauftragt die Verwaltung – vorbehaltlich des Vorliegens des Bewilligungsbescheides über die Gewährung von Zuschüssen nach dem Gemeindeverkehrsfinanzierungsgesetz (GVFG) / Gesetz über den öffentlichen Personennahverkehr in NRW (ÖPNVG) oder alternativ vorbehaltlich der Genehmigung eines vorzeitigen zuwendungsunschädlichen Baubeginns – mit dem Neubau der Stadtbahnhaltestelle Hosterstraße in Form eines Mittelbahnsteiges mit der für einen niveaugleichen Ein- und Ausstieg erforderlichen Höhe von 90 cm über SO mit städtischen Gesamtkosten von 2.226.869,00 EUR.

Der Rat beschließt gleichzeitig die Freigabe von 1.000.000,00 EUR an investiven Auszahlungsermächtigungen des Finanzplanes bei der Finanzstelle 6903-1201-0-6007, Hst. Lenaupl.-Endhst.Ossend.-B.anhebung, Teilplanzeile 8 – Auszahlungen für Baumaßnahmen, Hj. 2009.

#### **Abstimmungsergebnis:**

Die Bezirksvertretung Ehrenfeld stimmt der Beschlussvorlage einstimmig bei 1 Enthaltung (SPD-Fraktion) zu.

Zuvor wird ein Antrag von Bezirksvertreter Uckermann (Fraktion pro Köln) auf Durchführung eines Ortstermins mehrheitlich mit 14 Stimmen (SPD-Fraktion, Fraktion Bündnis 90/Die Grünen, CDU-Fraktion, Die Linke.Köln-Fraktion, FDP) gegen 2 Stimmen (Fraktion pro Köln) abgelehnt.

#### **6.7 Umrüstung der Stadtbahnlinie 5 in Köln-Ehrenfeld hier: Baubeschluss für die Umrüstung der Stadtbahnhaltestelle Ittisstraße mit gleichzeitiger Freigabe von investiven Auszahlungsermächtigungen des Finanzplanes bei Finanzstelle 6903-1201-0-6007, Hst. Lenaupl.- Endhst.Ossend.-B.anhebung, Hj. 2009 5717/2008**

#### **Beschluss:**

Die Bezirksvertretung Ehrenfeld empfiehlt dem Rat der Stadt Köln folgenden Beschluss zu fassen:

Der Rat beauftragt die Verwaltung – vorbehaltlich des Vorliegens des Bewilligungsbescheides über die Gewährung von Zuschüssen nach dem Gemeindeverkehrsfinanzierungsgesetz (GVFG) / Gesetz über den öffentlichen Personennahverkehr in NRW (ÖPNVG) oder alternativ vorbehaltlich der Genehmigung eines vorzeitigen zuwendungsunschädlichen Baubeginns – mit der Umrüstung der Stadtbahnhaltestelle Ittisstraße in Form eines Mittelbahnsteiges mit der für einen niveaugleichen Ein- und Ausstieg erforderlichen Höhe von 90 cm über SO mit städtischen Gesamtkosten von 2.394.690,00 EUR.

Der Rat beschließt gleichzeitig die Freigabe von 1.000.000,00 EUR an investiven Auszahlungsermächtigungen des Finanzplanes bei der Finanzstelle 6903-1201-0-6007, Hst. Le-naupl.-Endhst.Ossend.-B.anhebung, Teilplanzeile 8 – Auszahlungen für Baumaßnahmen, Hj. 2009.

### **Abstimmungsergebnis:**

Die Bezirksvertretung Ehrenfeld stimmt der Beschlussvorlage einstimmig bei 1 Enthaltung (SPD-Fraktion) zu

## **7 Entscheidungen**

### **7.1 Bezirkliche Finanzmittel, hier: Aufteilung der Mittel Kalenderjahre 2008/2009 5538/2008**

#### **Beschluss**

Die Bezirksvertretung Ehrenfeld beschließt die Umverteilung der bezirklichen Finanzmittel wie folgt:

1. SC Bocklemünd	385,00 € in 2008 615,00 € in 2009
2. Spielplatz König Baudouin-Platz	2000,00 € in 2008 2000,00 € in 2009

### **Abstimmungsergebnis:**

Die Bezirksvertretung Ehrenfeld stimmt der Beschlussvorlage einstimmig zu.

### **7.2 Benennung einer Straße an der Vogelsanger Straße - Hinterlandbebauung 5573/2008**

#### **Beschluss**

Die Bezirksvertretung Ehrenfeld beschließt, die Straße im Stadtteil Ehrenfeld, an der Vogelsanger Straße zwischen den Haus-Nrn. 165 und 167 in

**„Ernst-Flatow-Straße“**

zu benennen.

**Abstimmungsergebnis:**

Die Bezirksvertretung Ehrenfeld stimmt der Beschlussvorlage einstimmig zu.

**7.3 Parkraumkonzept Venloer Straße - Kreutzerstraße - Vogelsanger Straße - Piusstraße - Franz-Geuer-Straße (Bezirk Innenstadt und Ehrenfeld) 4877/2007**

**Beschluss:**

Der Verkehrsausschuss beauftragt die Verwaltung mit der Erstellung eines Parkraumkonzeptes unter Berücksichtigung des Bewohnerparkens, zur Ordnung des ruhenden Verkehrs in dem Bereich Venloer Straße – Kreutzerstraße – Vogelsanger Straße – Piusstraße – Franz-Geuer-Straße (Anlage 2).

**Abstimmungsergebnis:**

Die Bezirksvertretung Ehrenfeld bekräftigt ihren Beschluss vom 21.01.2008 und lehnt auch diese Vorlage einstimmig ab.

**7.4 Bericht über den Ausführungsstand der Beschlüsse der Bezirksvertretung Ehrenfeld (Halbjahresbericht) 5835/2009**

Die Bezirksvertretung Ehrenfeld betrachtet folgende Beschlüsse als erledigt:

11, 25, 26, 60, 65, 77, 91, 93, 105, 106, 134, 136, 190, 192, 208, 214, 218, 221, 235, 248, 251, 254, 258, 267, 271, 281, 297, 334, 339, 344, 347, 354, 360, 362, 364, 366, 374, 375, 376, 380, 382, 395, 396, 397, 398, 406, 408, 411, 419, 422, 423, 427, 428, 440, 443, 445, 446, 447, 450, 451, 454, 456, 457, 458 und 461

Alle anderen Beschlüsse verbleiben weiterhin in der Berichtspflicht.

**Beschluss:**

Die Bezirksvertretung 4 (Ehrenfeld) nimmt den Bericht über den Ausführungsstand ihrer Beschlüsse zur Kenntnis.

**Abstimmungsergebnis:**

Die Bezirksvertretung Ehrenfeld stimmt der Beschlussvorlage einstimmig zu. Die Fraktion pro Köln nimmt an der Abstimmung nicht teil.

**8 Anfragen**

**8.1 Stellungnahmen zu Anfragen aus vorangegangenen Sitzungen**

**8.1.1      Anfrage der SPD-Fraktion, betr.: Werbebanner  
AN/1750/2008**

Die Stellungnahme der Verwaltung wird in der Sitzung verlesen.

**8.1.2      Anfrage der CDU-Fraktion, betr.: Großflächige Werbeanlagen im Stadtbezirk  
Ehrenfeld  
AN/2043/2008**

Die Stellungnahme der Verwaltung kann erst in der nächsten Sitzung abgegeben werden.

**8.1.3      Anfrage der SPD-Fraktion, betr.: Brunnen Lenauplatz  
AN/2033/2008**

Die Stellungnahme der Verwaltung kann erst in der nächsten Sitzung abgegeben werden.

**8.1.4      Anfrage der CDU-Fraktion, betr.: Sauberkeit in der Lichtstraße  
AN/2215/2008**

Die Stellungnahme der Verwaltung kann erst in der nächsten Sitzung abgegeben werden.

**8.1.5      Anfrage der CDU-Fraktion, betr.: Fahrradampel/Ecke Vogelsangerstraße etc.  
AN/2368/2008**

Die Stellungnahme der Verwaltung wird in der Sitzung verlesen.

**8.1.6      Anfrage von Frau Pöttgen (FDP), betr.: Parkplätze für Euro-Halle in Vogel-  
sang  
AN/2386/2008**

Die Stellungnahme der Verwaltung kann erst in der nächsten Sitzung abgegeben werden.

**8.1.7      Anfrage der Fraktion Bündnis 90/Die Grünen, betr.: Angelvereine im Natur-  
schutzgebiet Baadenberger Senke, Stöckheimer See und Große Laache  
AN/2413/2008**

Die Stellungnahme der Verwaltung kann erst in der nächsten Sitzung abgegeben werden.

## 9 Anträge

### 9.1 Antrag der CDU-Fraktion, betr.: Fußgängerüberweg Helmholtzstraße/Nonniweg AN/2332/2008

#### Beschluss:

Die Bezirksvertretung beauftragt die Verwaltung,

an der Ecke Helmholtzstr./Nonniweg **Fahrradständer** aufzustellen, um das Parken von Fahrzeugen auf dem Gehweg im oben genannten Bereich zu verhindern.

#### Abstimmungsergebnis:

Die Bezirksvertretung Ehrenfeld stimmt dem Antrag in der geänderten Fassung einstimmig zu.

### 9.2 Antrag der CDU-Fraktion, betr.: Pilgerzentrum in Tarsus AN/2334/2008

#### Beschluss:

Die Bezirksvertretung unterstützt den Bau eines christlichen Pilgerzentrums in Tarsus und bittet die DITIB um Unterstützung gegenüber der türkischen Regierung bei diesem Anliegen.

#### Abstimmungsergebnis:

Der Antrag wird von der antragstellenden Fraktion im Hinblick auf TOP 9.7 zurückgezogen.

### 9.3 Antrag der CDU-Fraktion, betr.: Montessori-Grundschule am Pistorhof/Schulhof AN/2335/2008

#### Beschluss:

Die Bezirksvertretung beauftragt die Verwaltung **zu prüfen**, den vorhandenen Pausenhof der Schule in Angrenzung des Parkgeländes zu erweitern und hier einen kleinen Bolzplatz abzutrennen, der als Fußballplatz genutzt werden kann.

#### Abstimmungsergebnis:

Die Bezirksvertretung Ehrenfeld stimmt dem Antrag als **Prüfantrag** einstimmig zu.

**9.4 Antrag der CDU-Fraktion, betr.: Freilauffläche für Hunde im Spielplatzbereich Frohnhofstraße/Rochusstraße  
AN/2337/2008**

**Beschluss:**

Die Bezirksvertretung beauftragt die Verwaltung, die eingerichtete Freilauffläche für Hunde im Bereich des Spielplatzes Frohnhofstraße/ Rochusstraße aufzuheben und anderweitig anzubieten.

**Abstimmungsergebnis:**

Der Antrag wird von der antragstellenden Fraktion zurückgezogen.

**9.5 Antrag der CDU-Fraktion, betr.: Freilauffläche für Hunde im Grünbereich Pistorhof/Rochusstraße  
AN/2341/2008**

**Beschluss:**

Die Bezirksvertretung beauftragt die Verwaltung, die eingerichtete Freilauffläche für Hunde im Grünbereich Pistorhof/ Rochusstraße aufzuheben und anderweitig anzubieten.

**Abstimmungsergebnis:**

Der Antrag wird von der antragstellenden Fraktion zurückgezogen.

**9.6 Antrag der Fraktion pro Köln, betr.: Sanierung/Neubau der Sporthalle Hugo-Eckener-Straße (Bezirkssportanlage Bocklemünd)  
AN/0027/2009**

**Beschluss:**

„Die Verwaltung wird beauftragt

1. der Bezirksvertretung ein Konzept vorzulegen über die Sanierung der Sporthalle auf der Hugo-Eckener-Straße in Bocklemünd;
2. der Bezirksvertretung ein alternatives Konzept vorzulegen über einen möglichen Neubau der Sporthalle auf der Hugo-Eckener-Straße in Bocklemünd einschließlich einer Kosten-Nutzen-Analyse auch im Vergleich zu einer Generalsanierung dieses Gebäudekomplexes;
3. die dort ansässigen Sportvereine und den Stadtbezirkssportverband Ehrenfeld in die zukünftige Planungs-Überlegungen umfassend und zeitnah mit einzubeziehen;

4. schon frühzeitig sicherzustellen das die Vereine mit ihren Hallenzeiten gegebenen falls auch in anderen Stadtbezirken untergebracht werden.

**Abstimmungsergebnis:**

Die Bezirksvertretung Ehrenfeld lehnt den Antrag mehrheitlich mit 14 Stimmen (SPD-Fraktion, Fraktion Bündnis 90/Die Grünen, CDU-Fraktion, Die Linke.Köln-Fraktion, FDP) gegen 2 Stimmen (Fraktion pro Köln) ab.

**9.7            Gemeinsamer Antrag der SPD-Fraktion, CDU-Fraktion, Fraktion Bündnis 90/Die Grünen, Die Linke.Köln-Fraktion, FDP, betr.: Pilgerzentrum in Tarsus AN/0024/2009**

Der Ergänzungsantrag der Fraktion pro Köln wird nicht behandelt, da er sich nicht auf den Ursprungsantrag bezieht.

**Beschluss:**

„Die Bezirksvertretung Ehrenfeld unterstützt den Bau eines christlichen Pilgerzentrums in Tarsus und begrüßt ebenfalls die Unterstützung des deutschen Vereins DITIB, der sich ebenfalls gegenüber der türkischen Regierung für dieses Anliegen einsetzen wird.“

**Abstimmungsergebnis:**

Die Bezirksvertretung Ehrenfeld stimmt dem Antrag mehrheitlich mit 15 Stimmen (SPD-Fraktion, Fraktion Bündnis 90/Die Grünen, CDU-Fraktion, Die Linke.Köln-Fraktion, Fraktion pro Köln, FDP) gegen 1 Stimme (Fraktion Bündnis 90/Die Grünen) zu.

**10            Mitteilungen**

**10.1        Mitteilungen des Bezirksbürgermeisters**

**10.2        Mitteilungen der Verwaltung**

**10.2.1     Änderung der Straßenreinigungssatzung zum 01.01.2009  
4886/2008**

Die Bezirksvertretung Ehrenfeld nimmt die Mitteilung der Verwaltung zur Kenntnis.

**10.2.2 Ehrenfeldgürtel/Nußbaumer Straße - östlicher Fußgängerüberweg an der KVB-Haltestelle  
5317/2008**

Die Bezirksvertretung Ehrenfeld nimmt die Mitteilung der Verwaltung zur Kenntnis.

**10.2.3 Fahrradampel an der Thebäerstraße/Ecke Vogelsanger Straße etc.  
hier: Anfrage der CDU-Fraktion zur Sitzung der Bezirksvertretung Ehrenfeld vom 19.11.2008, TOP 8.2.2  
5615/2008**

Die Bezirksvertretung Ehrenfeld nimmt die Mitteilung der Verwaltung zur Kenntnis.

**10.2.4 Lkw-Verkehr rund um den Ehrenfelder Bahnhof  
hier: Anfrage der Fraktion Bündnis 90/Die Grünen aus der Sitzung der Bezirksvertretung Ehrenfeld vom 01.12.2008, TOP 11.2  
5721/2008**

Die Bezirksvertretung Ehrenfeld nimmt die Mitteilung der Verwaltung zur Kenntnis.

**10.2.5 Gewerbeflächenkataster für den Stadtbezirk Ehrenfeld  
5863/2009**

Die Bezirksvertretung Ehrenfeld nimmt die Mitteilung der Verwaltung zur Kenntnis.

**10.2.6 Fahrradabstellanlagen Bereich Wißmannstraße / Grimmstraße und Körnerstraße  
5730/2008**

Die Bezirksvertretung Ehrenfeld nimmt die Mitteilung der Verwaltung zur Kenntnis.

**10.2.7 Baumfällungen im Stadtbezirk Ehrenfeld  
5871/2009**

Die Bezirksvertretung Ehrenfeld nimmt die Mitteilung der Verwaltung zur Kenntnis.

**10.2.8 Bürgerhaushalt  
5689/2008**

Die Bezirksvertretung Ehrenfeld nimmt die Mitteilung der Verwaltung zur Kenntnis.

**10.2.9 Bauvorhaben auf dem Grundstück Oskar-Jäger-Str. 173 in Köln-Braunsfeld  
0050/2009**

Die Bezirksvertretung Ehrenfeld nimmt die Mitteilung der Verwaltung zur Kenntnis.

## **11 Mündliche Anfragen**

Die angemeldeten mündlichen Anfragen von Bezirksvertreter Uckermann (Fraktion pro Köln) werden nicht mehr behandelt, da dieser die Sitzung bereits verlassen hat.

Wirges  
Bezirksbürgermeister

Kron  
Schriftführerin